

Instrucțiuni de utilizare





Ecofit CPA640

Ansamblu compact universal pentru instalarea
senzorilor de 120 mm pentru toate sectoarele de
management al apelor și industriale











1 Informații despre document



1.1 Avertismente

Structura informațiilor	Semnificație
<p> PERICOL</p> <p>Cauze (/consecințe) Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică) ► Acțiune corectivă</p>	<p>Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Neevitarea situației periculoase va avea ca rezultat o vătămare corporală fatală sau gravă.</p>
<p> AVERTISMENT</p> <p>Cauze (/consecințe) Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică) ► Acțiune corectivă</p>	<p>Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Neevitarea situației periculoase poate avea ca rezultat o vătămare corporală fatală sau gravă.</p>
<p> PRECAUȚIE</p> <p>Cauze (/consecințe) Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică) ► Acțiune corectivă</p>	<p>Acest simbol vă avertizează cu privire la o situație periculoasă. Neevitarea acestei situații poate avea ca rezultat o vătămare corporală minoră sau mai gravă.</p>
<p> NOTĂ</p> <p>Cauză/situație Dacă este necesar, consecințe ale nerespectării (dacă se aplică) ► Acțiune/notă</p>	<p>Acest simbol vă avertizează asupra situațiilor care pot avea ca rezultat daune materiale.</p>

1.2 Simboluri

	Informații suplimentare, sfaturi
	Permis
	Recomandat
	Interzis sau nerecomandat
	Referire la documentația dispozitivului
	Trimitere la pagină
	Trimitere la grafic
	Rezultatul unui pas

1.2.1 Simbolurile de pe dispozitiv

	Referire la documentația dispozitivului
	Nu eliminați produsele care poartă acest marcaj ca deșeuri municipale nesortate. În schimb, returnați-le la producător pentru eliminare în conformitate cu condițiile aplicabile.

2 Instrucțiuni de siguranță de bază

2.1 Cerințe pentru personal

- Instalarea, darea în exploatare, utilizarea și întreținerea sistemului de măsurare pot fi efectuate numai de către personal tehnic special instruit.
- Personalul tehnic trebuie autorizat de către operatorul uzinei pentru a efectua activitățile specificate.
- Conexiunea electrică trebuie realizată numai de către un tehnician electrician.
- Personalul tehnic trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni de utilizare și trebuie să urmeze instrucțiunile pe care le conțin.
- Defectele de la punctul de măsurare pot fi remediate numai de personal autorizat și special instruit.



Reparațiile care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare furnizate pot fi efectuate numai direct la sediul producătorului sau de către departamentul de service.

2.2 Utilizarea prevăzută

Ecofit Ecofit este un adaptor proiectat pentru instalarea senzorilor cu diametrul de 12 mm (0.47") în cadrul conexiunilor de proces NPT pentru:

- tratarea apelor reziduale
- tratarea apei
- tratarea condensului
- răcirea apei

Utilizarea dispozitivului în orice alt scop decât cel descris reprezintă un pericol pentru siguranța personalului și a întregului sistem de măsurare, nefiind deci permis.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare inadecvată sau neconformă cu cea indicată.

2.3 Siguranța la locul de muncă

Ca utilizator, sunteți responsabil de respectarea următoarelor condiții de siguranță:

- Instrucțiuni de instalare
- Standarde și reglementări locale
- Reglementări de protecție împotriva exploziilor

Compatibilitate electromagnetică

- Produsul a fost testat pentru compatibilitate electromagnetică în conformitate cu standardele internaționale aplicabile aplicațiilor industriale.
- Compatibilitatea electromagnetică indicată se aplică numai unui produs care a fost conectat în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare.

2.4 Siguranța operațională

Înainte de darea în exploatare a întregului punct de măsurare:

1. Verificați dacă toate conexiunile sunt corecte.
2. Verificați integritatea cablurilor electrice și a racordurilor de furtun.

3. Nu utilizați produse deteriorate și protejați-le împotriva punerii accidentale în funcțiune.
4. Etichetați produsele deteriorate ca defecte.

În timpul funcționării:

- ▶ Dacă defectele nu pot fi remediate:
produsele trebuie scoase din funcțiune și trebuie protejate împotriva punerii accidentale în funcțiune.

2.5 Siguranța produsului

Produsul este proiectat să respecte cerințe de siguranță ultramoderne, a fost testat și a părăsit fabrica într-o stare în care poate funcționa în condiții de siguranță. Reglementările relevante și standardele internaționale au fost respectate.

3 Recepția la livrare și identificarea produsului

3.1 recepția la livrare

1. Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat.
 - ↳ Anunțați furnizorul cu privire la orice deteriorare a ambalajului.
Păstrați ambalajul deteriorat până la rezolvarea litigiului.
2. Asigurați-vă că nu este deteriorat conținutul.
 - ↳ Anunțați furnizorul cu privire la orice deteriorare a conținutului livrat.
Păstrați marfa deteriorată până la rezolvarea litigiului.
3. Verificați dacă pachetul livrat este complet și că nu lipsește nimic.
 - ↳ Comparați documentele de livrare cu comanda dumneavoastră.
4. Împachetați produsul pentru depozitare și transport astfel încât să fie protejat împotriva șocurilor și a umezelii.
 - ↳ Ambalajul original oferă cea mai bună protecție.
Asigurați-vă că respectați condițiile ambiante admise.

Dacă aveți întrebări, contactați furnizorul sau centrul local de vânzări.

3.2 Identificarea produsului

3.2.1 Plăcuța de identificare

Plăcuța de identificare conține următoarele informații referitoare la dispozitivul dumneavoastră:

- Identificarea producătorului
- Cod de comandă
- Cod de comandă extins
- Număr de serie
- Informații privind siguranța și avertismente

- Informații privind certificatul
 - Marcaj CSA C/US
 - Mesaje de avertisment
 - Număr diagramă de control
 - Număr certificat
- Comparați informațiile de pe plăcuța de identificare cu comanda.

3.2.2 Identificarea produsului

Pagina produsului

www.endress.com/cpa640

Interpretarea codului de comandă

Codul de comandă și numărul de serie ale produsului dumneavoastră pot fi găsite în următoarele locații:

- Pe plăcuța de identificare
- În documentația de livrare

Obținerea informațiilor despre produs

1. Accesați www.endress.com.
2. Căutare pe pagină (simbol de lupă): Introduceți un număr de serie valid.
3. Căutare (simbol de lupă).
 - ↳ Structura produsului este afișată într-o fereastră pop-up.
4. Faceți clic pe prezentarea generală a produsului.
 - ↳ Se deschide o nouă fereastră. Aici completați informații referitoare la dispozitivul dumneavoastră, inclusiv documentația produsului.

Adresa producătorului

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
70839 Gerlingen
Germania

3.3 Conținutul pachetului livrat

Obiectele livrate cuprind:

- Versiunea comandată a ansamblului
- Instrucțiuni de utilizare

4 Montarea

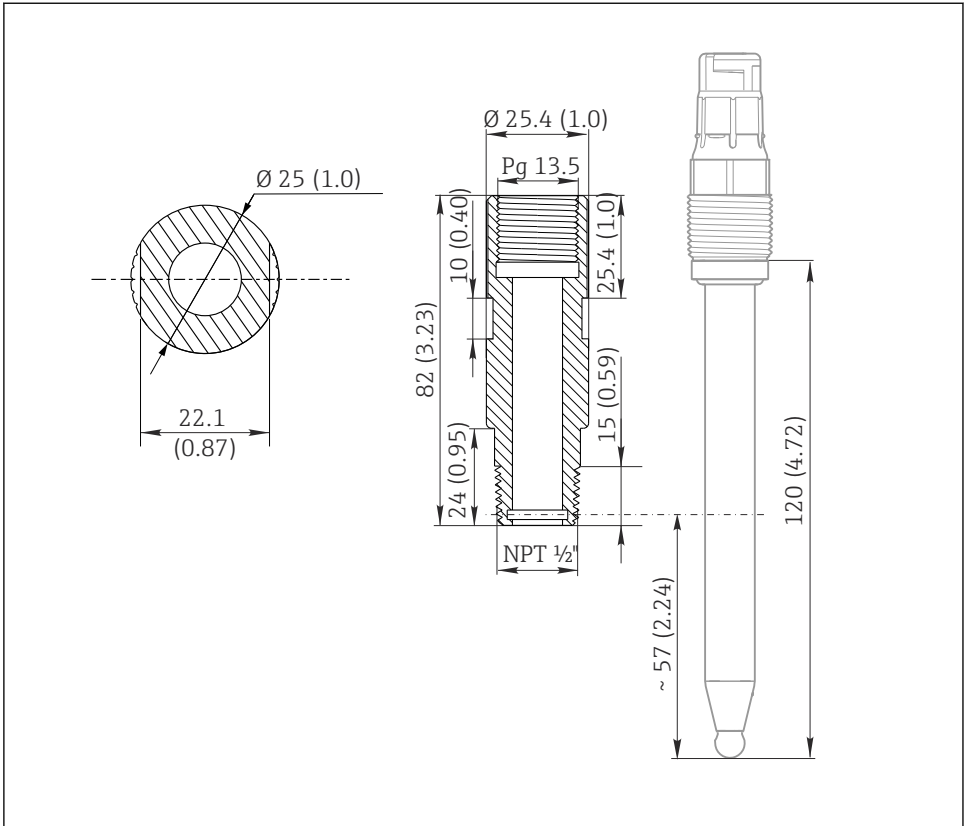
4.1 Cerințe de montare

- Ansamblul poate fi instalat numai dacă procesul nu este presurizat, iar containerul este gol.
- Ansamblul este proiectat pentru instalare pe containere sau conducte.
- Pentru instalare trebuie utilizate conexiuni de proces corespunzătoare.
- Asigurați-vă că orientarea este corectă. Pentru informații, consultați manualul senzorului utilizat.

Conexiunile de proces depind de versiunea ansamblului:

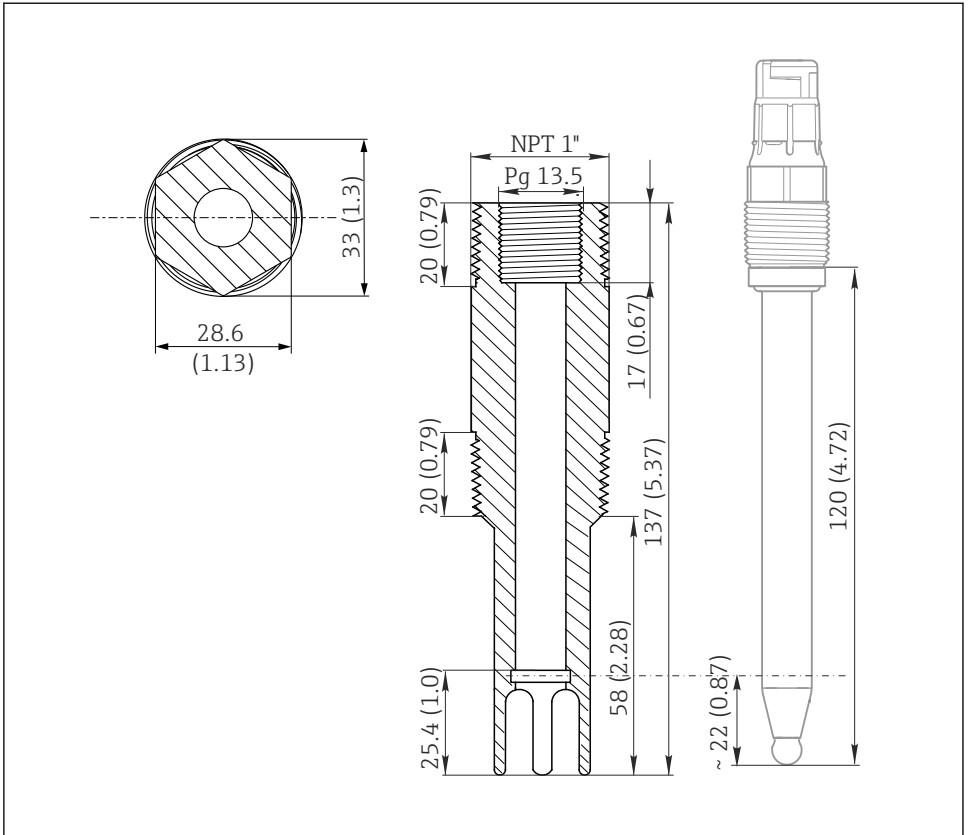
Versiunea ansamblului	Conexiune de proces
CPA640-A/B***	NPT ½"
CPA640-C/D***	NPT ¾"
CPA640-E***	NPT 1"
CPA640-G/I***	M25x1,5

4.1.1 Dimensiuni



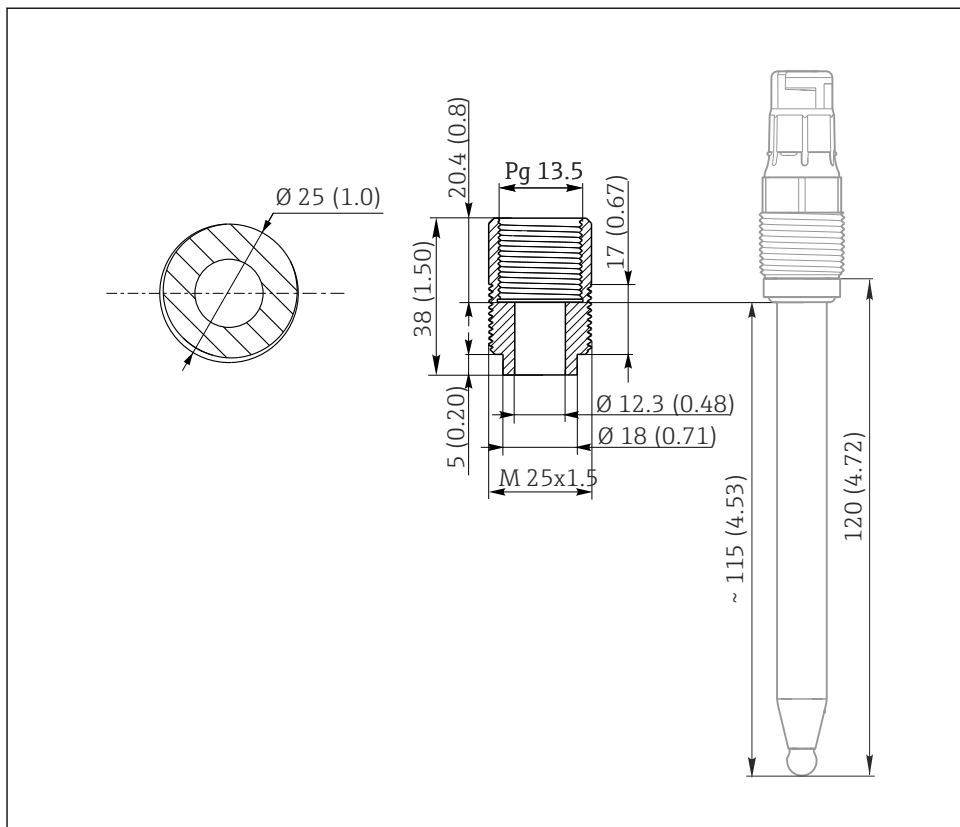
A0052261

1 CPA640-A/B***. Unitate de măsură mm (in)



A0052263

3 CPA640-E***. Unitate de măsură mm (in)



A0052264

4 CPA640-G/I***. Unitate de măsură mm (in)

4.2 Montarea ansamblului

⚠️ PRECAUȚIE

Deschiderea racordului la fluid

Pericol de rănire din cauza presiunii înalte, temperaturii ridicate sau substanțelor chimice în cazul în care există scurgeri ale fluidului de proces.

- ▶ Montați ansamblul numai dacă containerele sau conductele sunt goale și nepresurizate.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, de exemplu, mănuși de protecție, ochelari de protecție etc., pentru a vă proteja împotriva rănirii.

1. Asigurați-vă că containerul, ansamblul de debit sau conducta de proces sunt nepresurizate și goale.
2. Scoateți fișa din conexiunea de proces.
3. Înșurubați ferm, manual, ansamblul în conexiunea de proces.

4. Instalați un senzor sau o fișă oarbă în ansamblu.
- ↳ Reporniți procesul și puneți în funcțiune punctul de măsurare dacă este necesar.

4.3 Verificarea post-montare

- Este ansamblul lipsit de deteriorări?
- Orientarea este corectă?
- Este instalat un senzor sau o flanșă oarbă în ansamblu?

5 Întreținerea

5.1 Curățarea ansamblului

PRECAUȚIE

Deschiderea racordului la fluid

Pericol de rănire din cauza presiunii înalte, temperaturii ridicate sau substanțelor chimice în cazul în care există scurgeri ale fluidului de proces.

- ▶ Înaintea fiecărei lucrări de întreținere, asigurați-vă că containerul, ansamblul de debit sau conducta de proces este nepresurizat/ă, gol/goală și spălat/ă.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, de exemplu, mănuși de protecție, ochelari de protecție etc., pentru a vă proteja împotriva contactului cu reziduurile de fluid.

AVERTISMENT

Solvenți care conțin halogeni și acetonă

Pericol pentru sănătate în cazul inhalării. Solvenții (de exemplu, cloroformul) pot cauza cancer și distruge piesele din plastic ale ansamblului sau senzorul (acetona).

- ▶ Nu utilizați niciodată acetonă sau alți solvenți care conțin halogeni.

Ansamblul trebuie să fie curățat la intervale regulate. Frecvența și intensitatea curățării depind de fluid.

1. Îndepărtați depunerile de murdărie ușoare și persistente utilizând soluții de curățare adecvate; consultați tabelul.
2. Îndepărtați depunerile mai mari folosind o perie moale și un agent de curățare adecvat.
3. În cazul unor depuneri foarte persistente, înmuiați piesele într-o soluție de curățare. Apoi, curățați piesele cu o perie.

Cele mai frecvente tipuri de depuneri și agenții de curățare adecvați

Depuneri	Agent de curățare adecvat
Grăsimi și uleiuri	Agenți care conțin surfactanți (agenți alcalini) sau solvenți organici solubili în apă (fără halogeni, de ex., etanol)
Depuneri de calcar, depuneri de hidroxid de metal, depuneri biologice liofobe	Aprox. 3% acid clorhidric

Depuneri	Agent de curățare adecvat
Depuneri de sulfuri	Un amestec de acid clorhidric în proporție de 3% și tiocarbamidă (disponibil în comerț)
Depuneri proteice	Un amestec de acid clorhidric în proporție de 3% și pepsină (disponibil în comerț)
Fibre, substanțe în suspensie	Apă sub presiune, eventual agenți tensioactivi
Depuneri biologice ușoare	Apă sub presiune

6 Reparațiile

6.1 Returnarea

Produsul trebuie returnat dacă sunt necesare reparații sau o calibrare în fabrică sau dacă s-a comandat sau a fost livrat un produs greșit. În calitate de societate certificată ISO, precum și conform reglementărilor legale, Endress+Hauser trebuie să urmeze anumite proceduri privind manipularea produselor returnate care au intrat în contact cu mediul.

Pentru a asigura returnarea rapidă, sigură și profesională a dispozitivului:

- Consultați site-ul web www.endress.com/support/return-material pentru informații privind procedura și condițiile de returnare a dispozitivelor.

6.2 Eliminarea

Dispozitivul conține componentele electronice. Produsul trebuie eliminat ca deșeu electronic.

- Respectați reglementările locale.

7 Accesoriiile

În continuare, sunt prezentate cele mai importante accesorii disponibile în momentul tipării acestei documentații.

Accesoriiile enumerate sunt compatibile din punct de vedere tehnic cu produsul din instrucțiuni.

1. Sunt posibile restricții de combinații ale produselor specifice aplicațiilor. Asigurați conformitatea punctului de măsurare la aplicație. Aceasta este responsabilitatea operatorului punctului de măsurare.
2. Acordați atenție informațiilor din instrucțiuni pentru toate produsele, în special datelor tehnice.
3. Pentru accesoriiile care nu sunt prezentate aici, contactați centrul de service sau de vânzări.

7.1 Accesoriiile specifice dispozitivului

7.1.1 Senzori de pH

Ceragel CPS71

- Electrode de pH cu sistem de referință, inclusiv capcană pentru ioni
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cps71



Informații tehnice TI00245C

Memosens CPS71E

- Senzor de pH pentru aplicații de proces chimice
- Digital cu tehnologie Memosens 2.0
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cps71e



Informații tehnice TI01496C

Ceraliquid CPS41

- Electrode de pH cu joncțiune ceramică și electrolit KCl lichid
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cps41



Informații tehnice TI00079C

Memosens CPS41E

- Senzor de pH pentru tehnologia proceselor
- Cu joncțiune ceramică și electrolit KCl lichid
- Digital cu tehnologie Memosens 2.0
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cps41e



Informații tehnice TI01495C

Memosens CPS77E

- Senzor ISFET sterilizabil și autoclavabil pentru măsurarea pH-ului
- Digital cu tehnologie Memosens 2.0
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cps77e



Informații tehnice TI01396

7.1.2 Senzori de ORP**Ceragel CPS72**

- Electrode de ORP cu sistem de referință, inclusiv capcană pentru ioni
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cps72



Informații tehnice TI00374C

Memosens CPS72E

- Senzor de ORP pentru aplicații de proces chimice
- Digital cu tehnologie Memosens 2.0
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cps72e



Informații tehnice TI01576C

7.1.3 Senzori de oxigen**Oxymax COS22**

- Senzor sterilizabil pentru oxigen dizolvat
- Cu tehnologie Memosens sau ca senzor analogic
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cos22



Informații tehnice TI00446C

Memosens COS22E

- Senzor de oxigen amperometric igienic cu stabilitate maximă de măsurare de-a lungul unor cicluri de sterilizare multiple
- Digital cu tehnologie Memosens 2.0
- Configuratorul de produs de pe pagina produsului: www.endress.com/cos22e

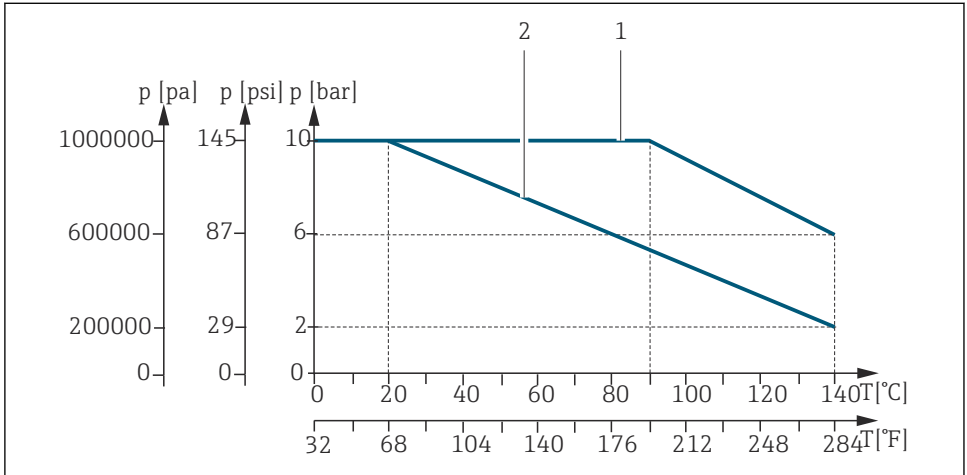


Informații tehnice TI01619C

8 Date tehnice

8.1 Procesul

8.1.1 Valori nominale ale presiunii/temperaturii



A0052613

5 Valori nominale ale temperaturii/presiunii

- 1 Oțel inoxidabil 1.4404/1.4435 (AISI 316L), MONEL
- 2 PVDF

8.2 Construcție mecanică

8.2.1 Dimensiuni

→ Secțiune „Instalare”

8.2.2 Greutate

Aprox. între 0,1 și 0,3 kg (între 0.22 și 0.66 lbs), în funcție de versiune

8.2.3 Materiale

Corpul adaptorului

CPA640-A/C/E/G***

PVDF (fluorură de poliviniliden)

CPA640-B/D***

Oțel inoxidabil 316L (1.4404/14435)

CPA640-I***

MONEL

Inel de etanșare

FDM (VITON), EPDM, CHEMRAZ, KALREZ

Endress+Hauser oferă conexiuni de proces DIN/EN cu conexiune filetată din oțel inoxidabil în conformitate cu AISI 316L (număr material DIN/EN 1.4404 sau 14435).

În ceea ce privește proprietatea de stabilitate la temperatură, materialele 1.4404 și 1.4435 sunt grupate împreună în EN 1092-1 în tabelul 18 sub 13E0. Compoziția chimică a două materiale poate fi identică.

8.2.4 Conexiunile de proces

- Ansamblul poate fi instalat numai dacă procesul nu este presurizat, iar containerul este gol.
- Ansamblul este proiectat pentru instalare pe containere sau conducte.
- Pentru instalare trebuie utilizate conexiuni de proces corespunzătoare.
- Asigurați-vă că orientarea este corectă. Pentru informații, consultați manualul senzorului utilizat.

Conexiunile de proces depind de versiunea ansamblului:

Versiunea ansamblului	Conexiune de proces
CPA640-A/B***	NPT ½"
CPA640-C/D***	NPT ¾"
CPA640-E***	NPT 1"
CPA640-G/I***	M25x1,5



71615942

www.addresses.endress.com
